

新闻委员会的报告

大 会

正式记录：第四十九届会议

补编第21号(A/49/21)



联合国 • 1994年，纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

(原件:英文)
(1994年7月25日)

目 录

<u>章 次</u>	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、 导言	1 - 9	1
二、 组织问题	10 - 21	4
A. 会议开幕	10	4
B. 任命新成员	11	4
C. 选举主席团成员	12 - 15	4
D. 通过议程和工作方案	16 - 17	5
E. 观察员	18 - 19	6
F. 其他事项	20 - 21	6
三、 一般性辩论和审议实质性问题	22 - 60	7
四、 拟议和通过委员会提交大会第四十九届 会议的报告	61 - 65	16

附 件

一、 新闻委员会代理主席在第十六届会议开幕时的讲话	22
二、 主管新闻助理秘书长在第十六届会议开幕时的发言	25

一、导言

1. 大会第三十四届会议决定保留大会1978年12月18日第33/115C号决议所设的联合国新闻政策和活动审查委员会，但今后改称新闻委员会，成员人数并从41国增至66国。大会1979年12月18日第34/182号决议请新闻委员会：

“(a) 考虑到过去二十年来国际关系的演进，以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国的新闻政策和活动；

“(b) 评价和继续注意联合国系统在新闻和传播领域所作的努力和取得的进展；

“(c) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解、以新闻自由流通，传播更加广泛，平衡为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序，并就此向大会提出建议；”

并请它和秘书长向大会第三十五届会议提出报告。

2. 大会第三十五届会议在1980年12月16日通过第35/201号决议，对新闻委员会的工作表示满意，核可了该委员会的报告及其特设工作组的建议¹，重申大会第34/182号决议给新闻委员会的任务，并决定将其成员人数从66人增至67人。新闻委员会在1980年的组织会议上同意主席团所有成员都适用按地域轮换的原则，其任期皆为两年。

3. 大会从第三十六届会议到第四十五届会议都一再对新闻委员会的工作表示满意，核可其各项报告和建议²，并重申了第34/182号决议给该委员会的任务（参看大会第36/149 B、37/94 B、38/82 B、39/98 A、40/164 A、41/68 A、42/162、43/60、44/50、45/76等号决议）。大会第四十六届会议注意到新闻委员会的报告³，并通过了该委员会的协商一致建议——载大会第46/73 A和B号决议。大会进一步请该委员会向大会第四十七届会议提出报告。

4. 大会第三十九届会议任命了新闻委员会两名新成员，即中国和墨西哥；第四十一届会议任命了马耳他为委员会的新成员；第四十三次会议任命了匈牙利、爱尔兰和津巴布韦为成员；第四十四届会议任命了尼泊尔为新成员。

5. 大会第四十五届会议根据新闻委员会的建议，决定把该委员会的成员人数

从74人增至78人，并任命了捷克斯洛伐克、伊朗伊斯兰共和国、牙买加和乌拉圭为该委员会的成员。大会并决定任命白俄罗斯苏维埃社会主义共和国为新闻委员会的成员，立即生效，以填补德意志民主共和国所留下的空缺。

6. 大会第四十六届会议根据新闻委员会的建议，决定把该委员会的成员人数从78人增至79人，并任命了布基纳法索为该委员会的成员。

7. 大会第四十七届会议根据委员会的建议，决定把该委员会的成员人数从79人增至81人，并任命了大韩民国和塞内加尔为该委员会的成员。

8. 大会第四十八届会议根据新闻委员会的建议，决定把该委员会的成员人数从81国增至83国，并任命了加蓬和以色列为该委员会的成员。

9. 新闻委员会现任的成员是：

阿尔及利亚	丹麦	墨西哥
阿根廷	厄瓜多尔	蒙古
孟加拉国	危地马拉	摩洛哥
白俄罗斯	几内亚	大韩民国
比利时	圭亚那	罗马尼亚
贝宁	匈牙利	俄罗斯联邦
巴西	印度	塞内加尔
保加利亚	印度尼西亚	新加坡
布基纳法索	伊朗伊斯兰共和国	斯洛伐克
布隆迪	爱尔兰	索马里
智利	以色列	西班牙
中国	意大利	斯里兰卡
哥伦比亚	牙买加	苏丹
刚果	日本	阿拉伯叙利亚共和国
哥斯达黎加	约旦	多哥
科特迪瓦	肯尼亚	特立尼达和多巴哥
古巴	黎巴嫩	突尼斯
塞浦路斯	马耳他	土耳其

乌克兰	德国	波兰
大不列颠及北爱尔兰	加纳	葡萄牙
联合王国	希腊	美利坚合众国
坦桑尼亚联合共和国	尼泊尔	乌拉圭
埃及	荷兰	委内瑞拉
萨尔瓦多	尼日尔	越南
埃塞俄比亚	尼日利亚	也门
芬兰	巴基斯坦	南斯拉夫
法国	秘鲁	扎伊尔
加蓬	菲律宾	津巴布韦

二、组织问题

A. 会议开幕

10. 新闻委员会第十六届会议的组织会议于1994年5月9日在联合国总部举行。在会议正式开幕之前，新闻委员会举行了一个庄严的会议来纪念世界新闻自由日(5月3日)。在会上讲话的有大会副主席(代表大会主席)、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)通讯、信息和信息学助理总干事、主管新闻事务助理秘书长、以及新闻委员会代理主席。其后，会议转到大堂的默思室举行一个献花圈仪式，目的是纪念殉职的新闻从业人员。联合国记者协会主席讲了话。其后，代理主席和主管新闻事务助理秘书长在会议的实质部分致开幕词(参看附件一和二)。

B. 任命新成员

11. 委员会向新成员加蓬和以色列的代表表示欢迎。

C. 选举主席团成员

12. 在本届会议开始时新闻委员会1993至1994年的主席团成员如下：

主席： 曼苏尔·苏海勒先生(巴基斯坦)

副主席： 亚历山杭德罗·埃克托尔·涅托先生(阿根廷)

菲利芒·乔克威先生(肯尼亚)

斯坦尼斯拉夫·科尼克先生(波兰)

报告员： 尼尔·霍洛汉博士(爱尔兰)

13. 在刚果代表提名后，委员会以鼓掌方式通过选出马马杜·塞尔姆先生(布基纳法索)为副主席，至主席团成员任期届满时为止。

14. 由于主席缺席，科尼克先生以代理主席的名义主持会议。在第十六届最后一次会议时，由于曼苏尔·苏海勒先生调职，随即离开总部，因此收到主席辞职的通知。为此经尼泊尔代表以亚洲国家集团主席的名义提名，以鼓掌方式通过选出萨勒曼·阿巴斯先生(巴基斯坦)为主席，直至主席一职任期届满时为止。将于1995年5月

委员会第十七届会议选举新主席。

15. 因此,新闻委员会1993至1994年的主席团成员如下:

主席: 萨勒曼·阿巴斯先生(巴基斯坦)

副主席: 亚历山杭德罗·埃克托尔·涅托先生(阿根廷)

菲利芒·乔克威先生(肯尼亚)

斯坦尼斯拉夫·科尼克先生(波兰)

报告员: 尼尔·霍洛汉先生(爱尔兰)

D. 通过议程和工作方案

16. 委员会在组织会议上无异议通过下列议程和工作方案:⁴

1. 会议开幕

2. 任命新成员

3. 选举主席团成员

4. 通过议程和工作安排

5. 一般性辩论和审议实质性问题:

(a) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解、以新闻自由流通、传播更加广泛、平衡为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序;

(b) 考虑到国际关系的演进,以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的需要,继续审查联合国的新闻政策和活动;

(c) 评价和继续注意联合国系统在新闻和传播领域所作的努力和取得的进展关于联合国新闻事务联合委员会的活动的报告。

6. 拟订和通过新闻委员会提交大会第四十九届会议的报告。

7. 其他事项。

17. 新闻委员会第十六届会议由一名副主席斯坦尼斯拉夫·科尼克先生(波兰)主持,从1994年5月9日至24日在联合国总部继续举行实质性会议。在审议议程项目5时,委员会收到下列文件:

(a) 秘书长关于联合国新闻事务联合委员会活动的报告(根据大会第46/73 B号

决议第6段的要求提出);⁵

(b) 秘书长关于《发展论坛》的现况的报告(根据大会第48/44 B号决议第5段的要求提出);⁶

(c) 秘书长关于审查新闻部的出版物的报告(根据大会第48/44 B号决议第6段的要求提出);⁷

(d) 秘书长关于合并联合国新闻中心和联合国开发计划署外地办事处的报告(根据大会第48/44 B号决议第8段的要求提出);⁸

(e) 秘书长关于1993年联合国新闻中心所获联合国经常预算分配的资源的报告(根据大会第48/44 B号决议第11段的要求提出);⁹

(f) 秘书长关于加强、恢复和设立联合国新闻中心的报告(根据大会第48/44 B号决议第13段的要求提出);¹⁰

(g) 秘书长关于会员国关于推动发展中国家的通讯基础设施和能力的发展的方式和途径的意义和建议的报告(根据大会第48/44 B号决议第20段的要求提出)。¹¹

E. 观察员

18. 下列会员国以观察员身份参加了会议：阿尔巴尼亚、安提瓜和巴布达、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、伯利兹、喀麦隆、克罗地亚、捷克共和国、海地、洪都拉斯、哈萨克斯坦、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、摩纳哥、纳米比亚、尼加拉瓜和瑞典。教廷和瑞士的代表也以观察员身分参加。

19. 教科文组织和联合国协会世界联合会的代表也出席了会议。

F. 其他事项

20. 新闻委员会决定通过主席团、各区域集团的发言人、77国集团以及中国进行更多的非正式协商。

21. 主席告诉委员会，伯利兹、克罗地亚、捷克共和国、哈萨克斯坦四国要求加入为成员国。

三、一般性辩论和审议实质性问题

22. 委员会下列成员国在一般性辩论中发了言：阿尔及利亚（代表77国集团）、阿根廷、孟加拉国、白俄罗斯、巴西、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、刚果、哥斯达黎加、古巴、埃及、埃塞俄比亚、芬兰（代表西欧和其他国家集团）、加蓬、希腊（代表欧洲联盟）、几内亚、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、以色列、日本、约旦、尼泊尔、尼日尔、尼日利亚、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、斯里兰卡、阿拉伯叙利亚共和国、突尼斯、乌克兰和乌拉圭。克罗地亚、哈萨克斯坦和捷克共和国的观察员也发了言。

23. 在谈到委员会审议中的实质性问题时，所有发言者都指出，世界在二十世纪最后几年面临越来越大的挑战。这些问题具有世界性的，需要多方面共同解决。这些问题反映在大会不断增加的议程上。正如一个代表团（代表若干代表团）所说，在冷战后时期的兴奋正渐渐被一种对本组织完成许多任务的能力的怀疑所代替的时候，能否准确地、客观地报导联合国的成就及其面对的问题，是非常重要的。若干发言者说他们认为联合国五十周年是联合国历史上的一个重要里程碑，是做好宣传工作的大好机会。

24. 各国代表团对委员会继续取得协商一致意见感到满意。它们希望能够予以保持和加强这种一致意见，因为这是协助联合国和新闻部应付未来的挑战所必需的。它们并欣见新闻部最近采取的措施和主动，欣见其业务保持稳定。许多代表团认为会前和会议期间的非正式简报，以及主席团常会扩大会议，对会议讨论共同关心的问题大有帮助。

25. 几乎所有国家都强调新闻的威力及其在当今世界中的重要作用，它既是社会、文化、政治和经济变革的工具，又是和平、民主和发展的工具。许多代表团表示决心实现比较平衡的世界新闻秩序，其目的是消除发达世界和发展中世界间在现代技术和人力资源发展方面的现有差别，增进相互了解并促进和平与繁荣。获得自由流通的新闻是所有国家人民的合理愿望，正如有权以“第一手”传播其新闻是他们的合理愿望，这将确保新闻来源的多样化。一些发言者认为，发展中世界人民生活在“新闻媒介贫困区”中，无法参与现代通讯革命。若干代表团指出，除非协助发展

中国国家克服阻碍其发展通讯基础设施的技术和资金困难，否则目前的不平衡现象就会变得更为严重。几位发言者强调在这方面必须加强南南合作。

26. 一些代表团指出，某些国家甚至现在还限制新闻自由，所有发言者一致认为，新闻自由是所有各种自由的试金石，它同出版自由具有内在的关系。他们支持世界新闻自由日的设想，赞扬并纪念以身殉职的勇敢的新闻记者和新闻媒介专业人员。一位发言者具体说明了在前南斯拉夫冲突中被杀害的新闻记者人数。一个代表团建议联合国着手起草一份具有法律约束力的文书，以便保护新闻记者。

27. 许多代表团表示支持联合国同教科文组织及其通讯发展国际方案（通讯方案）继续合作。他们赞扬教科文组织和新闻部在温德和克、阿尔马特以及最近在圣地亚哥联合举办的讨论会取得积极成果，这些讨论会都致力于促进这几个区域独立和多元化的新闻界。几个代表团指出，它们希望于1995年为阿拉伯区域举办一次同类讨论会。

28. 一个代表团发言反对他认为以新闻自由流通为名，继续侵犯该国主权的行为，他指称，从另一会员国广播的一些无线电台和一家电视台违反了《联合国宪章》和其他国际文书。他说，相信不应从外部向一个国家强加某一套优先要求。

29. 在讨论新闻政策和联合国的活动时，所有发言者都祝贺主管新闻的助理秘书长担任新闻部的新职。大家感谢他内容翔实并令人深思的全面介绍，并表示相信，他多年的经验将大大有助于他开展领导工作。大家都表示将继续支持该部的工作，并愿望充分协助它执行职责。

30. 发言者评论了新闻部作为联合国新闻活动的联络中心所发挥具有挑战性和必不可缺的作用，这种作用使得新闻部有必要宣传报导联合国目前处理的各种问题。他们支持采用联络中心的做法，他们认为这可以重点集中，改善本组织的形象，同时消除重复工作。此外，许多代表团认为新闻部必须灵活地利用其资源，必须经常再评价优先事项，以便反映世界的变化。若干发言者指示中东和南非新的现实状况。在这方面，一些发言者表示喜见南非最近的选举，祝贺新闻部发挥作用帮助实现种族隔离制度的结束。几位发言者指出，新闻部多年来大大促进了非殖民化进程，有些发言者表示，现在新闻部应该重新分配资源，帮助解决非洲其他问题。一位发言者说，她希望新闻部有关中东和平进程的新闻活动将有助于形成和平与和解的气氛，另

一位发言者重申新闻部的各项方案和活动在促进捐助国更加广泛的支持和影响舆论方面发挥了重要作用，推动了中东的和平事业。

31. 所有发言者都感谢新闻部及其工作人员制作了大量新闻产品，并成功地开展了各项活动，尽管在预算方面受到较大限制。他们要求新闻部继续协调其工作，以便提高成本效益。一些代表团指出，新闻委员会不应该不顾新闻部的资源而给其过重的负担。一个代表团对于在本组织历史的关键时刻削减预算表示担忧，并认为新闻部不能继续承受削减经费的压力。一个代表团以一个较大集团的名义指出，应该进一步澄清新闻部同联合国其他地点新闻部门的关系；或许有必要将分配用于新闻部以外各项新闻活动的经费集中在新闻部之内，以便提高效果，消除重复现象。

32. 几个代表团对正在进行的新闻部改革发表了评论。他们认为改革是为了尽可能提高效力。另一个代表团认为，该部的活动应分三大类：“预防、促进和纪念”。他希望最后一类活动将使青年一代更加欣赏联合国的工作。

33. 关于报道大会要求进行的活动问题，一位发言者代表其他一些人谈到新闻部增加报道和宣传特别有关发展中国家的联合国活动。然而，几位代表认为有时最需要联合国的人是最不熟悉联合国工作的人。正当秘书长编写《发展纲领》时，许多发言者重申，新闻部必须加强宣传发展和贫困问题。一些发言者认为，目前过份重视维持和平工作。在维持国际和平与安全的工作同发展及其他社会经济问题之间，需要实现平衡。

34. 然而，所有代表团都同意，新闻部关于联合国维持和平行动的新闻工作是极其重要的努力，对许多各种各样的行动的成功至关重要。这些活动对于形成有利的世界舆论具有最重要的意义，在部队派遣国尤其如此，并能使执行行动的地区的当地公众了解情况。许多代表团重申，在维持和平行动的计划阶段就应开始新闻工作。一位发言者说，新闻部和维持行动部之间需要协调，以确保新闻工作能密切配合每次行动。一位发言者说，他觉得新闻工作有时做得好些，有时做得差些，例如关于联合国柬埔寨过渡时期权力机构的行动的新闻工作就具有积极效果。另一方面，另一个代表团说，索马里发生的特殊事件导致产生了误解，如果联合国进行更有效力的新闻工作，也许本来可以帮助防止产生一些误解。大家都同意，至关重要的是使国际社会理解每一情况中的确切任务，包括解释联合国所受的限制，以防止产生误解或提出没

有根据的批评。一个代表团说，如果联合国保护部队拥有一台合适的无线电发射机，那将大大有助于改进传播关于前南斯拉夫局势的资料。一位发言者感到遗憾的是，似乎南非新闻界很少提及联合国南非观察团，而这是联合国部署的最大的选举观察团。这位发言者认为从这个问题中也许可以吸取教训。

35. 所有发言者都表示支持和赞赏新闻部为即将举行的关于发展和社会问题的重要会议进行的宣传工作。这些会议包括将于1994年9月5日至13日在开罗召开的国际人口与发展会议、1995年3月6日至12日在哥本哈根召开的社会发展问题世界首脑会议和1995年9月4日至15日在北京召开的第四次妇女问题世界会议。一位发言者提及即将在日本横滨举行的世界减少自然灾害会议。他说，有效的宣传活动是一个优先事项，将大大有助于会议的成功。一些代表团对新闻部新的《发展最新动态》的用途发表了具体看法。该出版物载有关于这些会议以及会议之间联系的重要资料。一个国家代表其他一些国家，对新闻部关于联合国环境与发展会议的工作表示祝贺，并认为这是做好工作的一个好榜样。一位发言者说，他的国家认为新闻部必须传播关于人体免疫机能丧失病毒/艾滋病的资料。一个代表团强调说，鉴于当今世界不断发生可怕的人类悲剧，例如在卢旺达，现在也许是新闻部指定一个人道主义问题联络中心的适当时候了。另一个代表团强调，新闻部在发生侵犯人权事件的地区举行记者座谈会很有用。这些座谈会能使记者亲自了解情况，并向全世界报道真相。另一个代表团说，必须宣传即将到来的切尔诺贝利灾难十周年以及这次事故带来的环境和生态灾难。

36. 在评论委员会收到的关于新闻部出版物的报告时，所有发言者都表示支持和赞赏这些出版物，并表示坚信这类产出十分重要，一些代表团注意到，21种出版物是关于维持和平行动和其他政治特派团。一个代表团对以尼泊尔文印发《和平纲领》表示感谢。一位发言者代表一个大集团说，与所有其他产出一样，出版物应涉及发展问题，应印发更多关于联合国所面临的经济和社会问题的出版物。许多代表对《发展论坛》停刊表示遗憾，并希望新闻联委会将创办一个代替刊物。几位发言者赞扬《非洲复苏》，并说他们希望更多地宣传《1990年代联合国非洲发展新议程》。一位发言者感到遗憾的是只有一种出版物以俄文出版。另一位发言者希望看到更多克罗地亚文出版物。另一位代表要求更多地了解新闻部的总体出版政策。几

位发言者说，同所有新闻制品一样，出版物的印制十分重要，应该要有灵活性，不应过分注意一成不变的产出，要考虑到需求，而不应仅仅考虑供应。另一位发言者说，他认为可以删除许多文件中一些多余的客套话和结尾段落，从而节约资金。

37. 多数发言者赞扬新闻部有效利用现代技术传播其制品。然而，一位发言者说，虽然他对向常驻代表团提供的联机服务表示赞赏，但他认为可以使信息更加明白易懂，并且得到更快的传递。另一位发言者要求提供更多关于利用这种服务的培训。

38. 关于新闻部对联合国活动的音像报道，许多代表团对设立联合国无线电公告栏表示赞赏，它们认为该公告栏非常有用，它们支持改善和扩大公告栏。一代表团认为，新闻部播音室应拥有较高质量的发射设备。关于新闻部的电视产出，一代表团建议考虑每月推出一期供非洲电视台采用的杂志。另一代表团提出了同外部来源共同制作纪录片的构想。

39. 一些代表团谈到加强媒介关系的重要性。一代表团以其他一些代表团的名义支持新闻部为在会员国同新闻媒介建立合作关系最近作出的努力，强调了同总部新闻媒介保持合作关系的价值。一发言人说，由于翻译不佳，有一些新闻稿没有充分反映发言者的原话。一些发言人说，新闻稿必须准时分发才有用。一代表团说，新闻部的工作是为新闻媒介提供平衡、准确和及时的消息并为新闻媒介提供指导。一些发言人认为，对各代表团和新闻界而言，新闻发布会是必不可少的。

40. 所有代表团均强调，对联合国的目标和取得的成就并对新闻部在基层的努力而言，联合国新闻中心极其重要，因此应增加对新闻中心的支持。一些代表团表示，新闻中心的业务能力需要加强。一发言人形容一体化工作可能是委员会面前最重要的问题，对该问题进行了长时间的辩论。许多代表团对按秘书长指示在16个中心取得“一体化经验”作了肯定的评论，并支持秘书长打算继续这样做的意图。它们认为，所宣布的目标，即在外勤工作中以统一的形象出现，加强新闻活动和实现节约，正在实现之中，并且这项构想是合理的。另一方面，一些代表团认为，虽然进行这项工作具有良好的理由，但是今后的步骤应非常谨慎。许多代表团支持在同东道国政府达成协议和进行协商时采取个案方式，它们认为一体化在某些国家可能有益，但在别的一些国家则未必如此。许多代表团还表示支持同开发计划署密切合作，这种

合作可能会导致改善与发展有关的新闻报道。

41. 一些代表团认为，在各中心之间适当分配资源继续是各中心有效运作的一个非常重要的因素。一些代表团指出伦敦新闻中心实现的节约是具有积极意义的一步，它们期待在外勤行动中继续采取此种方式。许多代表团吁请东道国免费提供房地并强调东道国提供财政支持的重要作用。一发言者说，在设立新中心时应考虑是否提供此类援助。

42. 许多代表团欢迎新闻部为加强新闻中心系统和解决悬而未决问题而采取的行动，包括在萨那、德黑兰、布琼布拉、达累斯萨拉姆和达卡从事加强、恢复或建立新闻中心。一位发言者请求对达卡新闻中心提供充分人员。关于德黑兰新闻中心，另一发言者说，改革最终未能充分实行，既不是东道国政府也不是新闻部的过错。一代表团对削减新闻中心工作人员表示遗憾，关于布琼布拉新闻中心的人员配置，他说该国政府正在等候一位主任。一位代表说，他的国家已为中心提供一座建筑，但是布拉柴维尔需要一位全职主任。此外他还认为，虽然一体化显示出许多积极方面，但是对该国新闻中心不应适用一体化做法。两国代表团欢迎助理秘书长就瓦加杜古新闻中心作出的努力。另一位代表说新闻中心是重要的研究和信息来源，他要求在自己国家首都利伯维尔设立新闻中心。一发言者说，拉各斯新闻中心应当加强，因为它是一个重要的区域和次区域中心。另一发言者重申其政府关于在科纳克里设立中心的请求。一位代表说，在其本国首都新德里新闻中心主任一职空缺，他希望该出缺将尽快补上。

43. 另一发言者质问为什么和平大学(哥斯达黎加)未被接受为新闻中心，而该大学正在执行传播资料中心和促进联合国活动的工作。一代表团赞赏设在基辅的联合国办事处及其进行的活动。另一代表团说，设在布拉格的中心是历史最久的中心之一，该国政府正在提供财政支持并将很快报告详细情况。

44. 一代表团说，在预算和后勤考虑认为这种做法切合实际和适当之后，它将支持最终在以色列建立新闻中心。一发言者说，既然黎巴嫩局势已恢复正常，为贝鲁特新闻中心重新任命一位主任恰当时。另一位发言者请新闻部继续努力将当地助理提升到联合国新闻干事级别，并改善现有设备。

45. 关于新闻部另一个重要的网络问题，一个代表团强调分布在全世界储存联

合国档案的图书馆超过330多个，它们都具有潜在能力，他认为应当加强这些图书馆的功能，也应当加强对这些档案管理的评价制度。他说仍大有改进余地，并表示他的代表团愿意在这方面给予协助。

46. 一个代表团说，非政府组织是在基层传播联合国资料的有效渠道。他感谢新闻部在这方面所进行的工作，并感谢新闻部对定于1994年稍后期间举行的独立国家联合体非政府组织会议给予合作。另一个代表团举出联合国导游是向公众宣传的重要方法，对缩短导游路线表示遗憾，因为公众无法看到恐怖原子战的展览。

47. 一般性辩论结束时，主管新闻部助理秘书长表示感谢大家对他和新闻部所说的客气话。他说，自从他就职后，委员会和新闻部的合作精神给了他很大的鼓舞。他强调，他打算在会后仍维持经常的对话关系，并同参加辩论的每一个代表团接触，讨论各代表团所关切的议题。助理秘书长注意到各国代表团赞成他就职后为确保较公平分配各新闻中心业务经费所采取的行动。他补充说，他会努力确保最有效地把新闻部的稀少经费，用于各种活动上。

48. 关于许多代表团就新闻部对消除种族隔离所作贡献方面提出的意见，他在答复时指出，他们曾提到新闻部在竞选结束时的经费问题，他说这还需要加以审查。他正在等待大会在这方面的指示，但是显然在新的南非将需要有一个新闻机构。

49. 新闻处十分明了必须强调社会经济发展问题，因为这有助于创造和平所必要的条件，并能加强维持和平工作与冲突后缔造和平时期的发展工作之间的关系。为此，新闻部将调动其力量，将秘书长即将印行的《发展纲领》中的项目加以宣传。新闻部在新的《发展最新简报》中，强调1994年和1995年联合国人口和发展会议、社会发展会议、妇女会议、减轻自然灾害会议、小岛屿国家发展问题会议所讨论的各种问题都互相关联。新闻部正在为每一个会议拟订一个主要的新闻战略，经过周详计划以确保及时调动资源，发挥最大影响力。这种种努力将有助于对《联合国发展纲领》给予新闻传播上的支持。

50. 新闻部在宣传这些会议和联合国其他问题时，认为传播媒介是工作伙伴。新闻部正在探讨如何同电视新闻媒介更密切地合作，并提供联合国专家和提供有关资料，安排共同制作并分发联合国自拍的影片，借以协助它们加强关于联合国的节目，彼此有益。经若干新闻中心的努力，许多国家已经经常放映关于联合国工作的电

视节目。

51. 他欢迎各国代表团支持新闻部关于维持和平的新闻工作，并重申他认为所有维持和平的新闻工作应当是明确规定了的联合国新闻策略的一个不可分割部分。关于许多代表团所关切的人道主义援助问题，他说，新闻部同主管人道主义事务前秘书长保持着密切联系，使公众较好地了解联合国的政治、维持和平、人道主义三方面作用是相辅相成的。他赞成关于设人道主义事务协调中心的建议，认为是很好的建议，这个中心可以加强新闻部内主管人道主义活动的单位的工作。

52. 关于许多代表团所提出的电子通讯问题，新闻部已经加速设立联合国资料库，1994年夏末可以完成，具有高速处理能力以及各代表团新闻媒介和公众易于使用的接口设备。新闻处的资料库每天增新若干次，其中拥有深入的资料，例如新闻稿、秘书长的报告、安全理事会决议等，每天有大约4 000人查询。关于就联合国书目资料系统的易于使用性所提的具体意见，助理秘书长同意该书目资料系统已经是比较旧了，事实上也是纽约电子计算事务处电脑主机最早运用大规模资料库的单位之一。他说，达格哈马舍尔德图书馆曾计划改善检索档案的两个办法，一个办法是在1994年夏季分发只读光盘存储器所存的书目资料系统增版，一个方法是购买最新技术的关于现代综合图书馆管理的硬件和软件。

53. 他感谢对新闻处无线电台、特别是对联合国无线电公告栏所提出的肯定意见，他说这个办法运行良好，而新闻处不负担费用，因为是使用已有的内部电音传讯和普通电话线。他希望委员会为新闻处规定灵活的立法根据，允许将设备更新并扩充。关于各代表团对无线电广播节目的重视，他说他希望委员会鼓励会员国增加提供设备，以便经常并及时广播联合国无线电台节目。

54. 对于将联合国新闻中心与开发计划署外地办事处合并问题的辩论，他向委员会郑重指出，新闻部将按个别情况谨慎地从事，同时将全部告知委员会。新闻部也将确保合并的中心继续履行其新闻方面的任务，合并的过程将酌情同有关国家政府密切协商进行。对已表明有意设立新的联合国新闻中心或新闻单位的一些代表团的要求，他指出，整个委员会的作用是至关重要的，因为委员会通常建议大会予以核可。不过，他希望委员会会同意，即新闻部无法遵从设立中心或单位的每一项要求，除非大会批准更多必要的资源。如果在这方面作出新的决定，当然，新闻部将向委员

会提出已知的所涉经费问题。

55. 他证实，新闻部已开始采取行动任命某几个中心的主任，但他指出，关于一些其他中心的主任员额的问题，由于1989年的紧缩活动及随后联合国新闻中心专业人员员额进一步裁减，没有空余员额使新闻部能够向这些中心任命全时的主任。不过，新闻部已提供必要的工作人员、设备和培训，并且担任中心代理主任的当地开发计划署驻地代表提供全时的专业监督，向新闻部直接负责。他赞成一个代表团的建议，在新闻中心资料，以期节省资料费用及其分发的费用，并认为这可适用于以正式和非正式语言资料的制作和广泛分发。

56. 关于哥斯达黎加和平大学问题，他说不能够指定大学为一个联合国新闻中心，因为有关的人员并不是联合国工作人员。不过，新闻部非常感谢有关人员的努力。

57. 他提醒各代表团，出版物委员会最近恢复活动，在这方面，新闻部将尽一切努力确保出版物是具有意义和专题性，出版物达到广泛的社会大众，并且不重复联合国系统已有的其他材料。对一些代表团提及的《发展论坛》，他说新闻部将采取主动，设法在即将举行7月新闻联委会会议上优先注意这个问题。

58. 鉴于各国代表团的关切，他重申非洲经济复苏和发展是新闻部的一项优先事项，特别是新闻部发挥作用，帮助达成《1990年代联合国非洲发展新纲领》内非洲大陆的目标。非洲所关切的发展事项在新闻部所有印刷品和视听产出中都占显著的地位，并在使国际和非洲新闻媒介刊登其材料方面也相当成功。而且，在这方面最具体显示新闻部关切的是，最近将非洲复苏股升级为一个科，并增设一个专业员额。

59. 关于各国代表团对最近总部导游所加的限制表示关切，他说，新闻部在新闻委员会的支持下，将继续寻求所有主管部门合作，使导游再次成为对所有游客都是一项有意义的经验。

60. 他向各国代表团保证，新闻部将设法评价其任务以避免将其力量分得太散。新闻部认为，目前可能是国际社会审查特别纪念日日历的时机了，应注意数目增多可能造成个别特别活动的影响反而减少。他认为新闻部业务经费增加、运用更加灵活和人力资源机动性增加，就能更有效地运转。他认为现在是新闻部显示其人员具有真正专业精神的良机。

四、拟订和通过委员会提交大会第四十九届会议的报告

61. 1994年5月24日委员会第8次会议以协商一致意见方式决定建议大会通过下列决议和决定草案：

决议草案A

为全人类提供新闻

大会，

注意到新闻委员会的全面和重要的报告，

也注意到秘书长关于新闻问题的报告，

促请所有国家、整个联合国系统各组织和所有其他有关各方，重申忠于《联合国宪章》的原则、出版自由和新闻自由的原则及传播媒介独立、多元和多样化的原则，对发达国家与发展中国家之间存在着差异，以及由于这些差异影响到发展中国家公营、私营或其他传播媒介及个人通过内源文化生产来传播新闻和传播其观点和文化与伦理价值观以及其确保新闻来源的多样化和自由获得新闻的能力而产生的各种后果深为关切，在这方面认识到联合国以及在各种国际论坛有称为建立“持续演进的新的世界新闻和传播秩序”的呼声：

(a) 开展合作和相互作用，以期增加援助，使发展中国家建立传播基础结构和能力，并适当顾及这些国家的需要及其在这些领域的优先秩序，从而在各个层次上缩小目前在新闻流通方面的差距，并使发展中国家及其公营、私营或其他传播媒介能自由和独立地制订本身的新闻和传播政策，促使传播媒介和个人更多地参与传播进程，确保各个层次的新闻自由流通；

(b) 确保新闻工作者能自由而有效地执行其专业职责，坚决谴责对他们所作的一切攻击；

(c) 提供支助，继续开展并加强为发展中国家公营、私营和其他传播媒介的广播和新闻工作者举办的实习方案；

(d) 尤其是在训练和传播新闻方面增进发展中国家间的区域努力和合作以及发达国家和发展中国家间的合作，以加强发展中国家的传播能力及改进传播媒介的基

础结构和传播技术；

(e) 除双边合作外，力求在适当顾及各发展中国家及其公营、私营或其他传播媒介在新闻领域内所关注的事项和需求以及在联合国系统内已采取的行动的情况下，向它们提供一切可能的支援，其中包括：

- (一) 开发改善发展中国家新闻和传播系统所不可或缺的人力和技术资源，并提供支助以继续加强实习方案，例如在发展中世界已由公私部门主办的各种实习方案；
 - (二) 创造条件，使发展中国家及其公营、私营或其他传播媒介能够利用本国和区域的资源，拥有适合本国需要的传播技术，以及必要的节目材料，尤其是供无线电和电视广播用的必要节目材料；
 - (三) 特别是在发展中国家之间协助建立和促进分区域、区域和区域间的通讯联系；
 - (四) 适当地提供便利，使发展中国家能够更容易获得公开市场的先进通信技术；
- (f) 充分支持联合国教育、科学及文化组织的国际通讯发展方案，该方案应帮助公营和私营传播媒介。

决议草案B

联合国新闻政策和活动

大会，

重申其在拟订、协调及调和联合国在新闻领域的政策和活动方面发挥主要作用；

还重申秘书长必须根据《联合国宪章》的宗旨和原则、大会所定的优先领域以及新闻委员会的各项建议，确保加强和改进新闻部作为联合国新闻工作的联络中心的活动，

注意到秘书长提交新闻委员会的所有报告，

1. 决定加强新闻委员会作为负责提出有关秘书处新闻部工作的建议的主要机构的作用；

2. 呼请秘书长在联合国新闻政策和活动方面、充分执行1993年12月10日第48/44 B号决议第2段内的各项建议；

3. 但是，决定在建立一个统一、不分种族和民主的南非后，结束联合国在支持消除种族隔离方面的各项新闻工作；

4. 赞赏地注意到新闻部在支持消除种族隔离方面作出的宝贵贡献；

5. 注意到秘书长关于新闻部持续的主要出版物的报告，¹²并促请作出一切努力，确保准时出版和发行其主要出版物，尤其是《联合国记事》、《联合国年鉴》和《非洲复苏》，保持一贯的编辑独立性和准确性，采取必要措施确保其产出中包括关于联合国组织所面临各种问题的充分、客观和公正的资料，并反映存在的各种不同意见；

6. 也注意到秘书长关于《发展论坛》¹³状况的报告，并鼓励联合国新闻事务联合委员会（新闻联委会）继续审议该问题；

7. 请新闻部管理当局审查新闻部的出版物和有关出版物的提议，确保所有出版物都能满足确定的需要，以免与联合国系统内外的其他出版物重复，以符合成本效益的方法制作，并就此向新闻委员会第十七届实质性会议提出报告；

8. 重申会员国十分重视联合国各新闻中心有效和全面地传播新闻，特别是在发展中国家和转型期国家有效和全面传播有关联合国活动的新闻；

9. 注意到秘书长关于将联合国各新闻中心与联合国开发计划署外地办事处合并的试验结果的报告，¹⁴并请秘书长在考虑到东道国意见的情况下按照个别情况继续尽力进行合并工作，同时确保使联合国各新闻中心的新闻业务不致受到不利影响，并向新闻委员会提出报告；

10. 重申大会在设立新的联合国新闻中心方面的作用，并请秘书长就设立新闻中心及其地点等事项作出他认为必要的建议；

11. 注意到秘书长关于1993年联合国新闻中心资源分配问题的报告，¹⁵并呼吁秘书长研究各种方法和方式，合理和公平地将现有资源分给所有联合国新闻中心，并就此事向新闻委员会第十七届会议提出报告；

12. 喜见一些会员国采取行动向在其首都的联合国新闻中心提供财政和物质帮助；

13. 注意到在最后确定在华沙设立联合国新闻单位的安排方面取得的进展，并请秘书长在新闻部的现有资源范围内继续为此目的与波兰政府进行筹备工作；
14. 又注意到秘书长与德国当局对在新闻部现有资源范围内在波恩设立联合国新闻中心的问题取得了进展；
15. 赞赏地注意到秘书长关于在萨那、布琼布拉、达累斯萨拉姆和达卡建立、恢复和加强联合国新闻中心方面已采取或正在采取的行动；
16. 注意到秘书长在恢复德黑兰联合国新闻中心方面采取的行动，并请秘书长就充分恢复德黑兰新闻中心的情况向新闻委员会第十七届实质性会议提出报告；
17. 欢迎新闻部继续同作为宣传联合国的活动和散发联合国新闻材料的联络中心的哥斯达黎加和平大学加强合作；
18. 注意到保加利亚、哥斯达黎加、加蓬、几内亚、海地和斯洛伐克请求设立新闻中心或新闻机构；
19. 表示全力支持通过继续以秘书处两种工作语文发布联合国新闻稿，迅速和广泛地报道联合国的活动；
20. 鼓励秘书处研讨以何种方法和方式使联合国无线电台的电波能够更好地传播到全世界，并考虑到无线电是新闻部可使用的一个最具成本效益和影响深远的宣传工具；
21. 注意到秘书长的报告¹¹所载的会员国建议和意见，并请想提意见和建议的会员国在1995年2月1日前向秘书长提出意见和建议，说明以何种方法和方式推动发展中国家的传播基础设施和能力的发展，以期汇集旨在使这些国家能够自由和独立地发展其本身的新闻和传播能力而进行的国际合作方面最近所取得的经验，并请秘书长就这个问题向新闻委员会第十七届会议提出报告；
22. 为了便利新闻部和新闻委员会在休会期间继续联系，建议新闻委员会主席团以及各区域集团、77国集团和中国的代表同新闻委员会的成员密切联系，视情况需要同新闻部举行会议，并定期进行协商；
23. 注意到白俄罗斯和乌克兰请求考虑制订和执行1996年纪念切尔诺贝利事故十周年的联合国全系统方案；
24. 请秘书长就新闻部的活动和本决议所载各项建议的执行情况于1995年向新

闻委员会1995年第十七届会议和大会第五十届会议提出报告；

25. 决定新闻委员会下一届会议的会期应为10个工作日，并请委员会主席团寻求最妥善利用委员会的时间的方法和方式；

26. 请新闻委员会向大会第五十届会议提出报告；

27. 决定将题为“有关新闻的问题”的项目列入大会第五十届会议临时议程。

62. 委员会又在第8次会议以协商一致方式决定建议大会通过下列决议草案：

增加新闻委员会成员决议草案

大会决定将新闻委员会的成员从83名增至87名，并决定任命伯利兹、克罗地亚、捷克共和国和哈萨克斯坦为新闻委员会的成员。

63. 口头订正的报告草案未经表决获得通过后，两个代表团对决议草案B的某些部分表示有所保留。另一代表团提到分发载有大会各项决议的西班牙文和阿拉伯文新闻稿的问题，并请在决议草案B中说明上述语语文新闻稿的事项。一个代表团正式说明，接受这些决议并非表示承认某一会员国。

64. 委员会代理主席和新当选的主席以及保加利亚（代表东欧国家集团）、刚果（代表拉丁美洲和加勒比国家集团）、尼泊尔（代表亚洲国家集团）和联合王国（代表西欧集团和其他国家）的代表作了闭会发言。

65. 主席宣布委员会下届会议订于1995年5月1日至12日举行。

注

¹ 《大会正式记录，第三十五届会议，补编第21号》(A/35/21)，附件，第五节。

² 同上，《第三十六届会议，补编第21号》(A/36/21)；同上，《第三十七届会议，补编第21号》(A/37/21和Corr. 1)；同上，《第三十八届会议，补编第21号》，(A/38/21和Corr. 1和2)；同上，《第三十九届会议，补编第21号》(A/39/21)；同上，《第四十届会议，补编第21号》(A/40/21)；同上，《第四十一届会议，补编第21号》(A/41/21)；同上，《第四十二届会议，补编第21号》(A/42/41)；同上，《第四十三届会议，补编第21号》(A/43/21)；同上，《第四十四届会议，补编第21号》(A/44/21)；同上，

《第四十五届会议，补编第21号》(A/45/21)。

³ 同上，《第四十六届会议，补编第21号》(A/46/21)。

⁴ A/AC.198/1994/1。

⁵ A/AC.198/1994/2。

⁶ A/AC.198/1994/3。

⁷ A/AC.198/1994/4。

⁸ A/AC.198/1994/5。

⁹ A/AC.198/1994/6。

¹⁰ A/AC.198/1994/7。

¹¹ A/AC.198/1994/8。

¹² A/AC.198/1993/5。

新闻委员会代理主席在第十六届会议
开幕时的讲话

在过去几年，本委员会，以及整个世界都目睹到联合国所起作用发生了巨大的演变。随着本组织有时会成为新闻界关注的焦点，倍受瞩目，新闻部的作用自然成为本委员会，以及大会议程上的一个重要问题。委员会的一般性辩论以及对秘书处编写的实务报告的审议表明有必要，而且有一种强烈的愿望来加强联合国的新闻系统和方案，向决策人、政府和非政府组织、新闻界以及通过新闻界向广大公众提供尽可能多的新闻，并由此使人们更为理解本组织及其工作。对此问题无可争议。联合国的新闻活动象本组织本身一样正经历转变。我认为本委员会几年来的辛勤工作为秘书处的新闻工作提供了指导和支助。

在处理一系列复杂问题时，本委员会能够保持协商一致，这很有意义。我确信，在重申本委员会愿在今年保持这一协商一致时，我是代表了所有代表团的意愿。为此，我们需要考虑到过去一年发生的变革，并重申一致同意大会按照本委员会的建议交付给新闻部职责方面的某些基本原则。

与此同时，我还愿提议，本委员会不再年复一年地在其建议中增加新的内容，而是不妨在编写建议时，拟定一份较短的提议清单，集中探讨涉及本委员会多数紧迫问题的有限数目的章节。这些章节将突出大会要求新闻部在继续履行其传统职责的同时，给予重视的领域。因此我提议，不必逐段审议去年的各种建议，而是由本委员会今年建议的起始段回顾大会第48/44 B号决议，然后阐明一定数量的优先问题。对于这些问题，我们期待在一般性辩论和在新闻部安排下就新闻部不同工作领域进行新闻简介的过程中给予明确说明。

近些年来，委员会指出了某些优先领域，对此本届会议将再度审议。其中一项主要领域一直是联合国新闻中心系统。在此我愿重申本委员会相信，目前仍需要联合国新闻中心完成其任务，需要这些已经与联合国开发计划署外地办事处合并的新闻中心在开展其新闻工作时表现出充分的自治。

在本届会议上，本委员会收到的文件中几乎有一半集中于联合国新闻中心有关

的问题。A/AC.198/1994/5号文件中载有秘书长的一份报告，其中谈到目前将18个联合国新闻中心与开发计划署外地办事处进行试验性合并的结果以及东道国的意见。各位代表记得，这份文件是应第48/44 B号决议第8段关于协助委员会就此重要问题开展工作的请求编写的。为进一步协助委员会的工作和响应扩大主席团的请求，新闻部和开发计划署安排在非正式情况介绍会上由一名合并后的新闻中心主任作情况介绍。因此各国代表团将有机会亲自了解合并过程中所取得的经验。

应第48/44 B号决议第11段中的另一项请求，A/AC.198/1994/6号文件汇报了1993年经常性预算资源在联合国各新闻中心之间的分配情况。报告附件中载有各种数据，此外还探讨了业务供资的花费问题，并请委员会注意没有东道国政府支助或预算外承诺未能实现的情况，以便让人们了解向某些中心调拨资源以解决其财政困境会给其他中心的工作带来有时是相当严重的消极影响。

A/AC.198/1994/7号文件载有秘书长落实大会第48/44 B、第47/73 B以及第46/73 B号决议情况的报告。上述三项决议涉及充实、振兴和成立联合国新闻中心一事。报告使委员会了解到有关决议落实工作的最新情况，并就本委员会过去几年深感兴趣的问题提供了重要信息。

委员会十分重视的另一主题是新闻部出版物问题。A/AC.198/1994/4号文件载有秘书长关于审议新闻部非经常性出版物情况的报告，这是对委员会上届会议审议的关于新闻部出版物报告的补充。委员会本届会议还收到了关于《发展论坛》现状的A/AC.198/1994/3号文件。各位尊敬的代表记得，出版方案及过程以及有关费用一直是本委员会关注的问题。我认为我们可以期待着找到加强新闻活动这一重要一环的方式方法。

本委员会收到的、载于A/AC.198/1994/2号文件和A/AC.198/1994/8号文件中的另外两份报告分别涉及联合国联合新闻委员会过去一年的工作，以及会员国就加强发展中国家通讯基础设施和能力的方式方法所提的意见和建议。今天早上已经决定，关于第二项问题的翔实报告将在委员会第十七届实质性会议上讨论。我认为，这些令人特别关注的领域以及在本委员会关于新闻方案的正式会议和非正式情况介绍会议期间从助理秘书长及其助手处收到的其他报告将给我们以很大的帮助，协助我们制定向大会提交的建议。

关于编写本委员会建议的实际问题，我提议，今年再度在扩大主席团（含各区域集团发言人、77国集团和中国）一级开展工作，并在必要时成立一工作小组。关于扩大主席团问题，我愿借此机会感谢我的各位同事，感谢其辛勤努力，在过去一年保证了扩大主席团工作的连续性，并按照大会的要求与新闻部保持磋商。

主管新闻助理秘书长在第十六届会议
开幕时的发言

一、

我十分高兴地代表秘书长欢迎你们出席新闻事务委员会第十六届会议。我曾在过去以不同身分与该委员会合作过，因此，期待着能继续，甚至是扩大新闻部与该专家机构之间的合作，不仅是在委员会正式届会期间，而且是通过在一年里与扩大的主席团、各小组和代表团举行会议而加以进行，通过这种密切的关系，新闻部能完全了解到你们对该部及其工作的看法，同时，新闻部也能随时将各种情况告诉你们。主席先生，我深信，在你的得力和富有经验的领导下，并在委员会成员和扩大的主席团的支持下，我们都能够期待着进行定期和开放性的交流，我并且希望能出现富有建设性的关系。

正如秘书长已多次指出，世界已进入一个历史的新阶段。从一个历史的阶段过渡到另一个阶段，从来就不是一件容易的事，现阶段的要求正不断提高，越来越多问题的实质正变得国际化，需要多边的解决办法。联合国已成为解决这些问题的全球论坛。现在，联合国需要比以往更多的支持。在这种情况下，我们大家都属于联合国，我们具有相互的承诺和共同的责任，而且，如果我可以特别提到新闻事务委员会和新闻部的话，我们当然都具有一个共同的目标。我深信，在本届会议的审议过程中，这将能切实地体现出来。

当我们将于明天庆祝成立一个新的南非时，我愿特别赞扬南非人民，他们在一次具有历史性的变革中自由投票，废除种族隔离制度。委员会成员一定记得，新闻部通过新闻报导、电台、电视台、研讨会和非政府组织的活动，在国际反对种族隔离的运动中所作的努力，这场斗争中所调动的资源，现已证明是正确的。

自从我担任新闻部主管之日起，一个最高优先事项一直是更加重视目前的特殊需求，了解我们周围所发生的变化，听取各代表团向我们提出的期望，以及巩固振兴新闻部的工作，使其能更为有效地对所面临的各种挑战作出反应。

我刚从联合国保护部队总部——萨格勒布返回，因此，我愿强调新闻在维持和平行动中的重要作用。新闻部十分希望积极参与该领域的工作，联合国对该领域越发感兴趣，公众则对该领域越发感到关切。在这方面，我愿强调指出，所有关于维持和平的新闻内容应构成联合国一项明确新闻战略的组成部分，该战略应考虑到维持和平行动所在国和那些将部队派遣到实地的国家。十分重要的是，新闻部应在某个特派团的最初阶段加入其工作之中，新闻部的一名代表始终应包括在酝酿阶段所派遣的调查小组中，而且新闻战略应被视为确保一项积极行动的重要因素。

作为联合国的新闻传播机构，新闻部被认为是要率先调动国际舆论，并支持联合国的新任务。同时，除了满足紧迫的需要和报道定期的活动之外，新闻部被认为是要向联合国的众多的任务提供支持，包括那些几十年来一直处在国际议程上的任务和那些未必受到关注的任务。总的来说，新闻部被认为是要宣传联合国的12个重大会议、13个国际十年，5个国际年和至少21个年度国际日和国际周。尽管要竭尽全力去做我们仍必须寻找各种办法，通过集中在某些具体的优先事项之上，以最佳的方式利用资源，并尽可能获得最佳的结果。我们必须集中所有的资源，精简机构，以便能够在工作中取得尽可能多的收获。尽管资源有限，并存在其他限制，联合国已无法再坐视全球电信技术的不断扩展。随着联合国现在比以往任何时候都更处于世界的焦点中，我们必须加强这个地位，并利用它传达一个强有力而又明确的信息。我们必须开始一场真正的对话，可以称之为双行道的新闻高速公路，因为这才是通讯的本质。我们必须始终意识到我们的信息是如何得到理解、以及它所产生的各种想法。在必要的情况下，无论多么困难，我们都必须采取纠正的行动，以澄清误解或错误的想法。

众所周知，要取得理想的结果并非总是容易的，在许多方面，新闻工作是着重质量而非数量。如果只是表明，有如此众多的大会议程项目、如此众多的维持和平行动以及如此众多的庆典，那么，我们可以选择一个容易的解决办法。然而，我们的责任是要寻找最为有效的办法，以便宣传我们的目标以及联合国在各特殊问题领域中正采取的行动。

我们必须加强重点，确立优先事项，制作高质量的作品，并在战略上选择媒体和听众。我们必须通过有效和有针对性的传播手段，来引导和指导我们的活动，无论这些手段是印刷品、电视录象资料甚至是T恤衫和汽车挡板的招贴。最后，但不是最不

重要的一点，我们必须观察和思考，我们要了解影响的深度，并将反馈重新投入到未来的项目中。

我愿建议，在20世纪末通讯的快节奏世界里，联合国新闻必须将其焦点更加集中在成员国所确定和秘书长所指导的优先问题上，新闻部必须成为联合国系统内秘书处各厅和各组织的合作伙伴，与它们共同合作，首先要理解新闻的优先事项，然后提出一个统一和强烈的形象及明确的信息。在这方面，机构间合作和联合国新闻事务联合委员会的工作已获得了一个关键性的新层面。

首先，要谈信息问题。我们必须异口同声地说话，并向各种不同，有时是处于饱和状态的听众传达明确和简洁的构想。我知道许多代表团在去年秋天就该问题所作的发言。如同新闻部一样，大会已注意到在新闻部之外的新闻内容和资源出现条块分割的情况。如果没有得到协调，这些新闻活动将失去方向和影响。

作为联合国所有新闻活动的潜在协调中心，新闻部能够而且也必须确保对我们所面临的各种问题采取一项协调和全面的方针。新闻部能够在各事件和趋势之间寻找到联系，创造成功的事迹，并为联合国在其工作的所有层面中，建立一个稳固和一致的特性，不仅仅是在维持和平行动方面，也不仅是在解决冲突的紧要关头，而且也需要在最基本的行动方面，如给儿童接种、维护人权、协助建立国家和国际的基础设施等，总之是全世界、因此也是本组织所面临的各种社会和经济活动。

顺便说一句，当我们想到维持和平行动时，大部分人会立即想到联合国的车队以及带着蓝盔的士兵前往饱受战争创伤的地区，然而，维持和平的信息不仅只是蓝盔或直升飞机的形象。人道主义的作用和民事层面的活动需要得到强调，不仅要强调蓝盔和士兵，而且也要强调医务助理人员和教师。我们必须制定各种通讯战略，以便包括东道国及部队提供国在内的各种听众开始进行关于广义和平的对话。顺便提一句，有关教育的新闻是需要开发的一个特殊领域。通过与成员国教育机构的合作，我们实际上成为学术界的合作伙伴，以便在社会的各组成部分鼓励建立国际主义的意识，包括从最初最容易受影响阶段的儿童一直到学术界和其有权威性的“智囊团”。

新闻战略必须建立和强调联合国各项不同活动之间的联系。为此，新闻部出版了一份双月刊简报，名为《发展最新动态》，以便强调人口与发展国际会议、社会发

展问题世界首脑会议以及第四次妇女问题世界会议所涉问题之间的相互关系。新闻部也在所有实质性的部门中建立一个协调中心网络，以便协助宣传它们各不相同、但又相互联系的活动。虽然它们并非能成为头条新闻，但也完全需要得到注意，并能够逐渐地促进建立一个积极和统一的形象。

然而，正如你们将会同意的一样，新闻的价值已经不仅只是在于涉及和宣布的内容，而在于我们是以何种方式将该新闻迅速地告诉我们的听众。没有得到很好传播的新闻或传播太晚的新闻，都成为无用的新闻。不仅对于新闻部来说，而且对于整个联合国来说，这都已是一个长期存在的问题。传播新闻进程中所存在的瓶颈已妨碍了许多有价值的倡议。

越来越多的记者、研究人员和大众是通过电子形式寻找新闻资料。现在通过电脑资料库便可很容易获得档案材料。包括属于新闻部的达格哈马舍尔德图书馆在内的各图书馆，已越来越多地发挥“电子资料掮客”的作用。新闻发布稿和新闻媒体特别感兴趣的文件现在几乎是立即通过与联合国新闻中心、联合国系统内的各办事处、以及路透社、联邦新闻社、Agora和全球教育家动员协会建立的电子联网设施而传送到世界各地。极为重要是，通过电子联网，约有1 800万的INTERNET接收用户有可能获得联合国的新闻资料。尽管目前我们可以确实地说，每天大约有1 400名的用户定期通过出版物委员会获得资料，我们还在发展一些可以从便携式电子格式中获得联合国资料的项目。我们已成功地制作发行3个主要的只读光盘存储器，它们是“统计年鉴”、“只读光盘存储器所存的联合国环境与发展会议资料”、以及一份关于人权的书目，我们还将于今年底发行《只读光盘存储器所存的书本资料系统增版》只读光盘存储器和其他便携式电子存取技术、联机存取、诸如INTERNET和TOGETHERNET等无人机对话网络和超级信息高速公路所研制，都促使我们要适应这些技术，并利用它们满足信息方面的需求，改进联合国的服务，无论要通过从这种技术获得信息还是传播信息。

最近，我们已经开始新闻部适用新闻部感到十分骄傲的电子创新技术，它是联合国无线电公告栏，它每天都能便利广播单位获得资料，以便播送新闻报道和最新动态。不过，任何人都可以打电话收听。如果在任何时候你想了解午间的简报、安理会会议情况或秘书长在新闻发布会上所说的内容，或要听取关于维持和平行动最新

动态的报告，只要拨963--3777电话号码即可。联合国无线电公告栏是一个以电脑控制的有声新闻系统，它储存和提供关于联合国的最新简报，并可通过正常的电话线便能接收到。

我们希望这个新系统只是一个能满足广播业最高标准的全面广播系统的开端。这将需要时间、技术和资源，我希望，当我们寻求改进和使该系统能发挥全面的潜力之时，能依靠委员会的支持。

现在，我还想提到，也许联合国新闻活动中被宣传最少的“成功事迹”之一是出版物的销售，仅在1992-1993年期间，出版物销售的净收入约为340万美元。在沉静了一段时间之后，由秘书长让我主持的出版物委员会又得到了振兴和改组，它正在处理一些与联合国出版物有关的首要问题，委员会认识到出版物的巨大潜力，因此正在审查选择手稿出版的标准，以便评价其既能作为交流工具传达联合国信息、又能提高联合国形象的潜力。

为了进一步扩大我们的新闻传播网络，我想建议，与某些重要政府和区域新闻机构探讨达成协议的可能性。这在为1994-1995年的重大会议进行筹备工作时，将会是特别有帮助的，我认为这不仅将能够更为广泛地传播新闻，而且也能够在不同的区域里产生更为广泛的支持和建立合作伙伴关系的意识。

新闻部将寻求扩大其与会员国在制作和分发电台及电视产品的合作关系，特别是电台，它是接触到广泛听众的一个极为有效的手段。新闻部感谢某些会员国在这方面提供的合作，并感谢我们正在从一些潜在的参与者方面所得到初步和较为积极的反馈。如果本委员会没有反对意见，那么，将采取各项步骤，在可行的情况下达成更多的协定。

在过去一年中，新闻部采取步骤更加明确地传递信息，以一个声音说话，在总部和外地介绍更加统一的联合国的情况。1994年初开始采用协调“联络中心”方法。此外还努力突出反映有关领域，在这些领域必须采取步骤消除秘书处新闻工作支离破碎和重复的现象。这些就是提高我们新闻方案效率的两个项目的例子。

这个方法适用于总部和外地，包括联合国各新闻中心。在秘书长的指导下，各新闻中心已采取措施以提高业务效率。我们不仅能够在财政危机中靠达到一定的业务规模来实行节约，而且还将能更好地在外地介绍统一的联合国形象。我们是一体，在

公众的眼中，我们是一体。我高兴地向大家报告，这方面的努力已经取得成果。最终，正如我们在A/AC.198/1994/6号文件中所述，我们希望看到这些成果将更加显著，使各个新闻中心能够更加公平地分配业务活动资源。在我们继续进行这些努力的同时，我们当然会充分考虑到各国代表团对调查作出答复时提出的要点。

一个领域通过精简提高效益并避免重复的工作并不是以牺牲另一个领域为代价的。例如，我高兴地提到，联合国伦敦新闻中心已经摆脱了其目前房地的累赘的租约，正准备迁往一个便宜得多、但同样适用的地点。此外，已采取措施避免联合国在维也纳的新闻工作的重叠，并合并了内罗毕的三个图书馆和三个联合国新闻业务。

同样，正如A/AC.198/1994/7号文件所报告的那样，新闻部按照大会第46/73 B和第47/73 B号决议的要求履行其任务，加强、恢复和设立联合国新闻中心。简言之，这些措施包括开设也门新闻中心；加强设在布琼布拉、达累斯萨拉姆和达卡的新闻中心，为这些中心派遣了所需工作人员并提供了所需设备；同波兰当局不断合作，以期在华沙设立一个新闻中心。我们还恢复了德黑兰新闻中心，任命了两名当地工作人员、一名新闻助手和一名图书馆员。目前，临时担任代理主任的驻地协调员定期有效地报告新闻活动。我们还正在探讨任命一名该中心的全职主任的可能性。此外，目前正在任命布宜诺斯艾利斯、哥本哈根、哈拉雷、墨西哥、新德里、Ougadougou、悉尼等地的全职主任。

新闻部最近填补这些职务空缺的工作尤其重要，因为1994-1995两年期新闻中心员额受到的进一步削减。我们已经失去了5个主任员额和9个当地一级员额。因此，我希望委员会同意，如果大会没有核准补充员额和财政资源，新闻部就无法遵守关于开设新中心的每一项要求。

扩大主席团各位成员已定期接到通知，秘书处还同德国当局就后勤需要问题进行谈判，以增加联合国在德国的新闻活动。招聘一名国家新闻官员的工作正在进行之中。如果新闻委员会表示同意，新闻部将建议在这方面继续开展工作，但有一项谅解是活动的规模和人员编制将取决于资源情况。

我还想借此机会提及没有列入你们的议程、但过去许多代表团曾发表过意见的另一项发展情况，即1992年首先在前苏联的一些新独立国家设立的联合国临时办事处。如你所知，新闻部和开发计划署按照指示联合设立和管理这些是有新闻部门和

发展部门的办事处。去年12月，大会第四十八届会议通过了第48/209号决议，授权在亚美尼亚、阿塞拜疆、白俄罗斯、格鲁吉亚、哈萨克斯坦、俄罗斯联邦、乌克兰、乌兹别克斯坦和厄立特里亚设立联合国发展系统外地办事处，并继续开展新闻活动。我们将向委员会下届会议报告这些办事处的新闻活动。值得注意的是，除了为联合国各新闻中心提供的资源以外，大会还为这些办事处提供了补充预算资源。因此，这方面的支出不是以削减现有新闻办事处的支出为代价的。

新闻部将尽一切努力提高其专业信誉，更加重视选定的问题，建立密切的新闻伙伴关系，扩大重要的宣传对象的范围，改进提供方案的工具，提高管理业务机制的效率。要做到这些，必须充分利用和调动其主要现有资源和工作人员，使他们成为这一进程的组成部分。这反过来又取决于处理财政和人事的办公室的支持和灵活性。

今天上午，我向各位介绍了秘书处新闻部在过去数月中开展的一些活动。我还想让你们了解新闻部为在这个具有挑战性的时代履行其任务所采取的一些方法和行动。由于时间关系，今天上午我重点谈了政策问题和新闻委员会关注的问题。在会议室后面，大家会找到我的发言第二部分的英文本和法文本。这一部分相当详细地叙述了新闻部是如何执行大会第四十八届会议根据新闻委员会的建议交给的具体任务。

最后，我想留给大家一个想法，这个想法激励了新闻部在过去数月中为加强联合国各新闻方案而采取了许多行动，并鼓励新闻部寻求具有创新性的途径，以迎接所面临的挑战。诚然，联合国“成功的故事”通常没有成为新闻。然而，我们有工作的基本要求，有一批训练良好、有干劲、有积极性的工作人员，同各国代表团保持着公开对话，同新闻界和非政府组织保持着相互尊敬的专业关系，有着行政和预算方面的资助和灵活性，因此，我们仍然希望、甚至坚信新闻部和整个秘书处各部以及联合国系统的伙伴关系将设法提高今后新闻报导的质量。

大会第48/44 B号决议第25段请“秘书长就新闻部的活动和本决议所载各项建议的执行情况向新闻委员会1994年第十六届会议……提出报告”。

国际新闻界和公众对联合国工作的兴趣继续不断增长。新闻部同新闻媒介的合

作具有新的内容。电视和无线电广播都很直接,因此广播者比以往任何时候都更加需要直接了解联合国的活动和新闻。联合国的活动空前增加,种类繁多,因此新闻稿和新闻发布会必须迎接这一新的挑战。新闻部同新闻界建立了积极的相互作用关系,并将抓住每一个机会利用新闻界的兴趣来增进对联合国的积极理解。

新闻部的广播方案和电视方案同样重视新闻和记录片,继续通过卫星转播、有线电视、短波和调频广播以及电话来全面介绍联合国的活动。新闻部感谢继续免费提供发射设施以转播联合国新闻和时事节目的广播组织,包括开罗广播电台、全印广播电台、国际和平电台、墨西哥国际广播电台和中国国际广播电台。目前,每个星期向198个国家约1 600个广播电台送去用19种语言编制的38个广播节目,共发行3 000盒磁带和录象带。新闻部还同和平大学进行合作,一些联合国广播节目由设在哥斯达黎加的国际和平电台播出,该电台继续用英语和西班牙语向中美洲、北美和拉丁美洲、欧洲和加勒比播出联合国的每日新闻和大部分联合国每周广播节目。该电台每8小时重播这些节目,因此已成为联合国广播节目的最重要的传播者之一。

为了更加有效地推广其电视节目,新闻部欢迎欧洲广播联盟定期转播“行动中的联合国”系列。欧洲广播联盟的参与极其重要。该联盟有40个国家的约60个欧洲电视和广播网组成。它们的参与将大大提高我们的能力,使千百万人能听到我们的声音。为了保持重要的联系并建立新的联系,参加国际节日和市场是促进工作的一个重要途径。1994年1月,主管新闻助理秘书长在纽约节日仪式上颁发了1993年新闻部奖以奖励,最能体现联合国的理想和目标的公共服务广告。

对报导联合国情况的记者来说,发言人办公室接触的第一个地方,是关于联合国每日进行的重要工作的权威资料的第一个来源。新闻部工作人员每天同发言人办公室的同事密切合作以支持他们履行高度引人注目和有责任的职能。发言人当然每天接到秘书长和执行办公室高级工作人员的指示。发言人每天为记者举行简报会,然后为代表团新闻官员举行简报会。这些简报会特别重视许多维持和平行动和其他政治工作。必须强调指出,中午的简报会,加上经常举行的补充简报会,生动地反映了秘书长和安全理事会不断增加的每日活动。发言人办公室的工作人员协助发言人编写关于简报会上涉及的时事的背景材料,并对记者不断提出的问题作出答复。发言人办公室还负责规划秘书长与新闻界有关的活动,包括举行记者招待会和处理记者

要求采访他的申请。由于要求采访秘书长的申请很多，而秘书长的日程安排很紧，时间十分有限，因此安排采访特别困难。此外，发言人办公室还向秘书长和高级官员每日提供三次新闻简报以及每日、每周和每月的新闻剪报。

鉴于新闻在国家和国际一级动员对联合国维持和平行动的支持方面能发挥关键作用，新闻部加强了同在外地的这些行动的合作。新闻部同维持和平行动部和其他实务办公室协商，除开展其他新闻支助活动外，还继续不断印发背景材料。由于传播关于联合国外地特派团的最新新闻材料的工作十分紧迫，新闻部通常先分发用台式计算机出版的材料，然后分发专业印制的材料。这些出版物还通过电子邮件和INTERNET网络在全世界分发。

题为“联合国维持和平：新闻说明”的出版物现在每年出版两期。该出版物定期更新关于每一行动的综合资料，包括其历史背景、安全理事会所采取的行动、其组成和经费。此外，新闻部最近印发了新的参考文件，阐述联合国在前南斯拉夫和索马里的作用，详细介绍这些地区的发展情况，并载有关决议全文和其他有关文件。在报告所述时期，新闻部发行了一本小册子和一种折页问答海报、一个录像带和一本手册，重点阐述联合国新的多方面维持和平和缔造和平责任。1993年9月新闻部同一个称为“摄影透视”的著名摄影社和政治事务部合作，在总部大厅举行了题为“悲伤的脸孔：前南斯拉夫的痛苦”的摄影展览。这次展览是秘书长发起、得到《时代周刊》、索罗斯人道主义基金会等组织的赞助。

新闻部的广播部门已增加制作和发行关于维持和平和缔造和平的节目。除了每周一次的“蓝盔”节目以外，新闻部正在制作关于索马里和前南斯拉夫的特别广播节目。这些节目通过区域性的周刊并通过同播送联合国广播节目的区域广播电台的特别安排在非洲、亚洲和拉丁美洲传播。外地的维持和平行动每天发出关于其活动的广播报告。新闻部同维持和平行动的密切合作为这些节目的制作提供了便利。

自从新闻委员会上届会议以来，新闻部已经规划并执行了一项综合新闻方案，包括用广播和电视报导联合国监测的厄里特里亚、萨尔瓦多和南非的选举情况。目前，正在为莫桑比克制作类似的节目。

新闻部制作的所有广播新闻节目和新闻杂志节目都预告了萨尔瓦多的选举。最新广播资料都以英语、西班牙语和葡萄牙语从萨尔瓦多直接传送到纽约总部，并被

纳入每日新闻公报和其他新闻杂志。在萨尔瓦多选举前进行的一部分宣传工作是同联合国萨尔瓦多观察团(联萨观察团)密切合作,在选举前制作并播放了若干电视节目。例如,1994年2月14日和3月16日《有线电视新闻网世界报导》分别播出了两集“行动中的联合国”(“在联合国监测员的监测下,萨尔瓦多准备举行第一次自由选举”和“联合国工作队挖掘萨尔瓦多武器库”)。1994年3月27日有线电视新闻网播出了另一个节目,题为“联合国宣布萨尔瓦多选举是‘可以接受的’”。在联萨观察团的协助下,新闻部提供了摄影报导并作出了新闻安排,包括通过电视卫星向拉丁美洲和欧洲的西班牙语和葡萄牙语新闻网传播资料。

在南非选择之前,在“行动中的联合国”系列中,制作了一些关于南非的电视节目,包括“联合国特派团监测南非向民主的过渡”。在选举前夕,《有线电视新闻网世界报导》播出了另一个电视节目,题为“联合国选举监测员部署在南非”,其中包括同秘书长在南非的特别代表的谈话。关于广播节目,15分钟的广播系列“了望杂志”的一个节目专门介绍南非的选举情况。这个题为“南非走向民主”的节目已制作成各种语言,并分发给世界各地350多个广播电台。此外,还制作了8个关于导致投票的选举进程的节目,总标题是“确保南非自由公正的选举”。在题为“1994年南非选举概况”的每周系列中利用了录音材料,包括同联合国南非观察团(联南观察团)工作人员、非洲统一组织代表以及独立观察员的谈话。每周五分钟的电话新闻资料也纳入在联合国总部制作的广播新闻节目和新闻杂志,包括“南部非洲评论”和“南部非洲新闻”。4月22日,联合国所有广播新闻节目和时事节目都播放了关于选举和联合国观察员的作用的情况。新闻部在联南观察团的协助下,印发了一篇题为“联合国重点”的专题文章和实况报导,提供了摄影报导,宣传了选举情况。这编专题文章和实况报导尤其通过联合国各新闻中心和各服务处网络广泛分发。

新闻部通过其制图科绘制了供报导的部署地图和供简报用的关于17个现有维持和平行动的地图。此外还为新会员国绘制或修订了国家概况地图。

1994年1月,新闻部印发了关于联合国维持和平、缔造和平和建立和平行动的教学手册和教育录像带,作为其“关于联合国的教学”系列的一部分内容。该系列供初中和高中使用。新闻部通过一个外部发行商正在将其教育录象片输入光盘只读存储器以供图书馆和学校使用。

为庆祝1993年裁军周，新闻部和裁军事务中心在总部为新闻记者和非政府组织共同举办了为期两天的专题讨论会，共同探讨后冷战时代的军备管制和裁军方面的新范围。新闻部在1994年还制作了一卷讨论有关这个问题的题为“受够了”的纪实录像带。印发了一份关于有里程碑作用的《化学武器公约》的小册子，该公约于1993年初期开放签字。

新闻部一直非常积极地筹备联合国即将在1994年和1995年举行的各次重要会议。最近在巴巴多斯结束的联合国关于小岛屿发展中国家可持续发展全球会议，制作了五个部分有关主题的特别记录无线电广播节目：“气候变化和海平面上升造成的威胁”、“发展带来的挑战”和“备灾和减轻灾害”。新闻部制作了一卷题为“小岛屿--大问题”的半小时录像带，以供在会议期间放映，以及两段“联合国在行动”的节目，供全世界广播组织使用。在举行会议以前，主管政策协调和可持续发展事务副秘书长及筹备委员会主席作了联合国“世界纪事”电视节目的采访对象。会议的宣传战略将重点放在接触岛屿和各捐赠国内的传播媒体和非政府组织。制作了一套新闻资料带、小册子和招贴，使用的标语是“小岛屿、大问题”。

由于新闻部最近倡议重新分配来源于总部的有限经费（“种子经费”），以便让各新闻中心能够扩大其活动，宣传联合国各次主要会议和活动，并使为岛屿发展中国家提供服务的一些联合国新闻中心能够组织举办圆桌讨论会和公开会议，同地理教师举行专题讨论会，为新闻记者举行简报，编写特别文章，制作电视节目和现场采访无线电节目，提供当地语文翻译，以及其它各项宣传倡议。西班牙港联合国新闻中心在加勒比海地区宣传全球性会议方面发挥了重要作用。在他们开展的许多宣传活动中，他们制作了公共服务布告，在当地无线电广播台广播。举办特别活动来支持全球会议的其它新闻中心有：悉尼、马尼拉、罗马和可伦坡的新闻中心。

新闻部正在提供有关减少自然灾害世界会议（1994年5月23日至27日，横滨）的无线电和新闻报道。国际减少自然灾害十年秘书处主任最近成为联合国“世界纪事”电视节目的专访对象，作为会议前的宣传工作。

目前正在同联合国人口基金（人口基金）和会议秘书处合作执行关于人口与发展问题的国际会议（1994年9月5日至13日，埃及开罗）新闻方案。报道的主题包括：男女平等、国际移徙问题、生育权利、生育保健和计划生育。新闻部目前正在制作6个

系列的电视广播节目，以提高大家对这个重要活动的认识。在会议结束以后，还要制作另一个节目，“开罗以后的道路”，来详细介绍会议的结果，包括下个世纪的行动计划。

“联合国开展预防犯罪活动，推动发展进程，协助各国提供稳定而安全的环境，以促进可持续发展，同时提倡人权。”这是新闻部在筹备1995年预防犯罪和罪犯待遇大会而开展的多媒体宣传工作中强调的重要主题之一。这次宣传活动将设法说明大会讨论的各项主要议题--国际合作、采取行动反对有组织犯罪和环境犯罪，改善刑事司法系统和预防犯罪战略--如何对生活的品质产生重要影响。大会新闻方案将包括编写一份背景小册子，制作一份新闻资料袋，其中讨论有关预防和控制犯罪的各项关键问题，制作电视节目“联合国在行动”，各新闻中心和新闻处编印的当地语文新闻资料以及关于全面报道大会进展情况的新闻、无线电广播、电视和照片。

新闻部同1995年社会发展问题世界首脑会议秘书处进行磋商，为该次首脑会议发展了一套综合性新闻方案。该方案的重点有四个主要内容：首先，联合国系统深入地参与了全球性经济和社会发展；其次，联合国关切对《联合国宪章》规定的有关提高生活标准、全面就业和社会进步所作承诺的执行情况；第三，普遍对于首脑会议关于贫穷、就业和社会一体化的各项主题感到兴趣；第四，近数十年来，全世界在物质上取得重大进展，国际合作在这方面发挥了正面作用。宣传目标以传播媒体、非政府组织和教育机构为主。还通过各种文化机构、政府间和议会机构、艺术界和娱乐界、工会、宗教组织、青年和妇女团体和其它有关机构，将新闻传播给更广的听众。已经在新闻方案预算范围内划拨经费，向各地办事处，特别是联合国新闻中心提供援助，开展特别活动来宣传首脑会议。已经举行了几次联合国新闻事务联合委员会特别会议，探讨在全系统共同开展活动，以宣传有关首脑会议的各项问题，并使新闻方案获得协调。打算在明年初举行世界首脑会议以前制作一系列无线电广播记录节目。

针对新闻媒体和非政府组织对有关第四次妇女问题世界会议（1995年9月4日至15日，中国北京）的资料越来越感兴趣，新闻部的反应是继续加强执行其有关这次重大会议的新闻战略。这方面的一个重要组成部分是，指派一名资深新闻部专员从1994年5月到会议举行期间作为与政府和新闻媒体的联络员。这样做特别重要，因为

同举行重大联合国会议的其它地点相比，在北京没有联合国的新闻人员。此外，新闻部还编写了背景文章，经常更新事实报告，并正在编写会前小册子和招贴，即将在1994年中编写完毕。重新印制了内罗毕《提高妇女地位前瞻性战略》，以及一份摘要叙述《消除对妇女一切形式歧视公约》的小册子。此外，还编写或更新了《联合国焦点》中有关针对妇女的暴力、女童的人权和国际妇女日这类问题的文章。新闻部还分发了10 000份由议会间联盟编制的关于全世界妇女在议会中所占比例的大众化招贴。在会议召开之前，新闻部将制作8套无线电广播节目，突出报道有关会议的主题，从1995年1月至8月，会议举行之前几个月，会议举行期间，每月分发这些节目。

新闻部为今年庆祝的国际家庭年开展了各种活动。这项活动包括：制作新闻资料袋和两个30分钟的影片，一个影片是关于家庭所受的压力，另一个影片是关于衰老与家庭。美国哥伦比亚广播公司和福斯电视网以及国际有线电视新闻网正在播放新闻部制作的公共事务电视布告。还向联合国各新闻中心和联合国协会提供这些布告，供当地电视台播放。此外，还正在编写书面公共事务布告，供新闻杂志使用。新闻部在总部和外地组织主办了庆祝活动和特别节目，于5月15日庆祝第一个国际家庭日。新闻部为配合大会于1993年12月7日宣布的国际家庭日，安排了一次新闻记者招待会，并由《世界纪事》对国际年协调员进行电视访问，向新闻记者和代表提供了新闻资料袋。《世界纪事》出版一册专辑来介绍联合国国际家庭年协调员。已经在作准备工作，制作四个部分的无线电记录广播系列，其重点为：变化中的家庭结构；婚姻；陷入危机的儿童；和衰老。

为了庆祝联合国成立五十周年的各种活动作出贡献，除别的以外，新闻部目前正在制作一系列“录相总汇”，为电视制作者提供服务。他们将从联合国和各机构图书馆收集电影和录像材料，这些材料涉及联合国五十年来在下列领域展开的各项活动：难民；环境；儿童；妇女；和发展。个别录影带一俟制作完成便对外发行，全部系列将于1995年初制作完毕。

1993年，新闻部继续作出努力，以确保联合国关于人权问题的各项活动得到有效的扩大报道，因为已经采取了许多额外的活动，以印刷品和视听材料的形式来宣传1993年的世界人权会议和世界土著人民国际年(1993)。对于世界会议，新闻部每天都向新闻媒体提供简报，展开与其它媒体的联络活动，新闻授权、会议新闻报道、无

线电、电视和照相报道，以及为联合国各新闻中心和其它新闻单位提供新闻服务。新闻部在维也纳组织举办的其它活动包括：为300个以上新闻媒体代表举办记者招待会，执行一项发展中国家新闻记者研究金方案，协助他们出席和报道这次会议，合办联合国系统人权问题宣传画和照片展览，举办71次新闻记者招待会和简报。在举行会议以前，新闻部主持举办了一次接触新闻媒体活动，秘书长邀请了8位著名人士作为他的特别来宾出席了会议。

新闻部制作了两个短录象带，这些录相带是在土著居民问题工作组第十一次会议上拍摄的，目前正在编制一份附加说明的小册子，来庆祝国际年，并宣传世界土著人民十年。与宣布国际年有关的其它作品包括一张彩色招贴，一个新闻资料袋和一张学生传单。新闻部的新闻中心和服务网在推展世界国际年新闻运动的各项目标方面发挥了重要作用，它们散发有关的材料并将之翻译成当地语文，组织举办活动，在报章和杂志上发表文章，以及接受新闻媒体访谈。

在大会大厅开展了一次重要的多媒体展览，附送一份题为“共同的主线：土著人民与现代世界”的小册子，并且主管新闻事务助理秘书长和主管人权事务助理秘书长在1993年10月15日主持了开幕式。这次展览由于同一些感兴趣的外部组织进行有效合作而得到加强，这些组织包括一些替换性贸易团体和一家主要的电视/书籍制作公司，本组织不需为此付出额外费用。这次展览的两个精品，是由世界不同地区的土著人民用纺织品和其它材料制作的剪辑图画以及由于这次合作才有可能制成的现代彩色照片背景图画。由新闻部制作的经过缩小的展览从1994年2月以来即在美国各地巡回展出。关于去年进行的其它特别庆祝活动，新闻部、世界卫生组织和美国艾滋病研究基金在1993年12月1日世界艾滋病日共同举办了一次小组讨论会。讨论的重点是艺术界和娱乐界对于防治艾滋病所作的贡献。在秘书长发言以后，莱莎·米奈里女士作了精彩演出，她在大会厅唱了一首“这一天以后”。出售录音带所得的收入将交给美国艾滋病研究基金用来作艾滋病研究。这次活动在国际新闻媒体上得到广泛宣传。

新闻部为执行其继续传播有关联合国在管制毒品方面发挥的作用的资料这个职责，在去年开展了各种多媒体新闻活动。2月份在纽约和维也纳安排了记者招待会，国际麻醉品管制局(麻管局)主席和成员在会上发表了该局的年度报告。在发表该报

告以前，新闻部编制分发了新闻资料袋，并印发了一份新闻稿。由联合国国际毒品管制方案提供经费资助，新闻部开展了一些活动，来宣传大会在1993年10月举行的各次关于毒品管制问题的会议。新闻部制作了由十幅画板组成的流动展览品，放在大会代表进口处展览。这个展览品目前在维也纳联合国办事处展览。此外，还广泛分发了一份资料袋，其中包括新闻部印发的“联合国与滥用毒品管制”小册子以及有关联合国国际毒品管制方案的材料。新闻部在“联合国在行动”的节目中用录影记录了联合国的毒品管制活动，这个节目在大会举行会议以前已经在有线电视新闻网中播出。

新闻部按照大会与巴勒斯坦问题特别新闻方案有关的第48/44 B和48/158 C号决议的规定，继续传播与中东特别是巴勒斯坦目前的事态发展及和平进程有关的联合国活动的新闻。为此，新闻部作出一切努力，促进有关当事方之间的对话以推动和平进程。如巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会在其最近提交大会的报告中所述，特别新闻方案“有助于促进有利于对话及和平进程的气氛”。

已完成了一辑半小时的题为“巴勒斯坦1890年代至1990年代”的英语录象带，随后特制作阿拉伯文、法文和西班牙文版。新闻部出版了一本书，是1993年4月在雅典举行的希腊记者巴勒斯坦问题谈心会的会议录，内容集中于讨论耶路撒冷的未来。新闻部对欧洲记者于1993年6月在伦敦举办的另一个谈心会采取后续行动，根据该会的会议录编制了一本书，题为“培育中东和平的根基”。1994年4月，新闻部为欧洲和日本记者组织了一个中东实况调查新闻代表团以支助和平进程。目前同丹麦政府合作，定于6月15至17日在丹麦赫尔辛基举行国际记者巴勒斯坦问题谈心会。新闻部并同教科文组织和西班牙政府合作，计划在1994年9月13至15日在西班牙托莱多举行一个关于在新闻发展领域向巴勒斯坦人民提供援助的讨论会。在所有这些活动中均尽量确保有各方广泛的参与。

为了促进国际致力于彻底铲除种族隔离和支助建立一个统一和不分种族的民主南非，新闻部组织了一个“关于联合国在南非的形象的讨论会”，该会业于1994年2月在开普敦举行，其目的是提供一个公开讨论联合国系统同新南非之间的未来关系的论坛。讨论会由新闻部和西开普大学共同举办，并获得反对种族隔离特别委员会和教科文的资助。它集中讨论该国的教育制度和新一代的南非青年等问题。约30人

参加了会议，其中有南非学者、教育家、课本作者、历史学家和决策者以及联合国系统的专家。

新闻部为提高国际对非洲日益加深的经济危机以及非洲国家在国际支助下通过影响深远的经济和政治改革致力于复兴工作的认识，已加强了这方面的活动。新闻部编制了一份特刊，专门介绍秘书长1993年提交大会的关于联合国1990年代非洲发展新纲领的报告。《纽约时报》和《国际先锋论坛报》为此发表社论，强调秘书长呼吁国际对非洲采取更协调的行动。此外，一些刊物，如国际发行的《非洲商业》期刊也转载了这份特刊。

《非洲重建》季刊是新闻部唤起国际对非洲危机的意识的主要刊物，一直对新闻界、非政府组织和政策制订者发挥重要的影响。《晚报》(比利时)和《独立报》(联合王国)发表的文章的直接依据是新闻部关于1992至1993年期间南部非洲国家在联合国系统和国际组织的帮助下避免了饥荒的情况的《非洲复兴简报》。其他的新闻部出版物侧重于和平、发展和联合国在非洲采取的人道主义行动之间的关系。这些出版物包括关于莫桑比克和安哥拉的简报，其中被用作美国国会议员到莫桑比克访问的简报资料。

新闻部继续履行任务，传播关于联合国就国际铲除殖民主义十年进行的关于非殖民化和非自治领土情况的活动的资料。新闻部同政治事务部和特别政治和非殖民化委员会密切协商，以英文、法文和西班牙文印制了一款海报，题为“在2000年实现非殖民化：选择的自由”。

关于周期性的机构性出版物的问题，应予指出，*Martinus Nijhoff*出版社正同新闻部合作，尽力解决《年鉴》工作积压的问题。《年鉴》目前的所有版本现在都在所涉历年之后12个月内出版，因此1993年的版本定于1994年12月出版。不过，余下的积压版本(43: 1989年和44: 1990年)的工作要在1998年而不是原先预期的1995年才能完成。秘书长在其1991年2月28日关于《联合国年鉴》的报告(A/AC.198/1991/6)中强调必须“建立一个管制系统，使联合国年鉴科有稳定和高专业标准的工作人员”。因此，委员会不妨考虑请大会就联合国年鉴科免去其第33/143号决议的现有政策要求，以便新闻部能够聘请有经验的作者，直至完全解决积压问题时为止。

在过去一年，新闻部增订了几本最受欢迎的载有关于联合国及其工作的一般资

料的出版物。这些出版物包括：《联合国概况》（英文和法文本，西班牙文本目前在最后编制阶段）、《形象和事实》（英文、法文和西班牙文本，该书回答了人们经常问及的关于联合国的职能和作用的问题）、《联合国简介》小册子的增订本。《联合国手册》新版本业已完成，预期不久可出版。新闻部还编制和发行一本关于联合国的工作的儿童小读本，题目是“什么是联合国”。联合国新闻中心几次作了关于出版其他语文版本的安排。

联合国新闻中心和新闻处对于促进大众了解联合国、联合国的新任务和责任，以及动员世界各地的新闻媒介、政府机构、议员、非政府组织和教育机构的支持，越来越显得重要。通讯录和新闻稿以17种语文印发，而新闻中心在必要和可能时以当地语文改编和出版新闻部的出版物。此外，联合国新闻中心有越来越多的活动同大型会议、讨论会和在总部以外地点举行的其他重要活动有关，其中特别是为联合国维持和平及建立和平活动向大众提供新闻支助。

新闻部作出一切努力，尽量搞好同特派记者的关系。在过去一年，在总部共向8 275名新闻工作者提供服务。由于登记的记者数目日增，对设施的需求也随着增加，使总部历来存在的办公房地和有关设施不足的问题更趋严重。应新闻委员会要求，已成立了一个工作队，由新闻机构司主任担任主席，成员有新闻机构登记和联络股和联合国记者协会（记者协会）的代表，其中包括该协会的主席，以解决这个问题。工作队开了几次会，就最急迫的事项找出一些特别解决办法。不过，要解决记者办公房地的问题就必须首先解决整个秘书处的办公房地问题。与此同时，新闻部将继续尽量妥善安排记者的办公房地。

过去14年来，新闻部每年为来自发展中国家的广播工作者和记者举办训练方案。学员来自120多个国家，总数达224名。今年从9月起将举办一个为期6周的方案，训练来自16个国家的记者和广播工作者。这个方案于1980年由大会建立，向发展中国家的记者提供在职训练。这个方案除了训练外，还向学员深入介绍联合国整个系列的活动。

新闻部继续寻求进一步“开发”哈马舍尔德图书馆内的资源的方法和途径，借此使国际社会更容易获得资料。该图书馆的责任之一是收集联合国及其成员国所需的资料。以前即是收集印刷的资料，较近年来，还加上收集非印刷的资料，例如存于

光盘上的资料。不过,由于技术革新,使这个程序有所改变,资料不一定要实际贮存在图书馆中,只需要在遇有需求时能够调存到图书馆便可。为此,图书馆已开展并进一步建立一个共同供资和协调的部门间资料资源网,以便以最有效的方式向用户提供这些有用的资料。

哈马舍尔德图书馆担负联合国在世界的各个地点的印发的文件和出版物的主要图书馆管理责任。因此,该图书馆维持各种图书、资料、知识和案文数据基。UNBIS 目前的联线用户有84个政府、驻总部的77个代表团和14个驻日内瓦或维也纳的代表团。已就这些数据基印发了几个循环索引系列,但图书馆最重要的产出是以光盘形式出版UNBIS Plus。该光盘将不久发行。该产品附有便利的检索软件和广泛的字词挂钩查阅系统,用户因而容易检索图书馆所有主要数据基的资料。该产品将免费分发给所有的联合国新闻中心,并售给收藏联合国资料的图书馆和世界各地的其他机构,而发展中国家的用户则享有优惠价格。

哈马舍尔德图书馆负责建立和维持储藏图书馆系统,通过这个系统,世界各地的用户可以取得联合国文件和出版物。目前在136个会员国和领土中,这种图书馆共有330个。此外,哈马舍尔德图书馆越来越参与同联合国大型会议有关的宣传活动,其中制作有关的书籍展览和关于会议主题的特别书刊。1993年11月,图书馆的藏书增加了联合国口述历史资料,这是由耶鲁大学执行并由新闻部从预算外资源供资的一个项目所取得的成果。这些资料包括一系列关于各个重要的国际问题的访谈录,被访问的人物均与联合国有关。这个宝贵项目应予继续,以包括一些尚未述及的题目,并应扩大访问对象的范围,以确保对联合国的工作有均衡的看法。

非政府组织是新闻部同全球充满活力和日益增加的广大服务对象接触的极重要联系。该部向约1 400个非政府组织的代表提供资料和登记服务。过去十年,同该部联系的非政府组织增加了三倍,而每年申请登记的组织陆续不断。目前,该部计划开展一个国际运动,以增加发展中国家的非政府组织的登记数目。同时正扩大同新闻部有联系的非政府组织的年度地址名册的内容,其中包括两个附件,一个按国别和区域将非政府组织分类,一个按其专长或同联合国有关的关注领域分类。1994年9月12至14日,新闻部将在总部举行1994年非政府组织年度会议,会议的主题是“我们人民:建立和平”。它将集中注意非政府组织在缔造和平、维持和平和建立和平中的

实际和可能作用，新闻部为了补充这个重要的年度会议以及加强该部同世界各地的非政府组织的合作，正在探讨是否可以举行区域性非政府组织会议。新闻部除了每周向非政府组织作简报外，还继续制作一些关于一些重大题目的出版物，并通过其非政府资源中心的提供其他产品和服务。

新闻部接触大众的其中的一项主要活动是总部的导游业务。近年来，每年接待近五十万世界各地的游客。基于保安理由，去年秋天中断了两个半月的业务。不过，在新闻委员会的支助下，导游服务于1993年12月得以恢复，但不幸地要加上一些限制。游客不准进入安全理事会或托管理事会会议厅；有时，经社理事会会议厅或大会堂也不准进入。此外，展览空间也大大减少，裁军和联合国经济社会工作等展览被取消。1993年，共有366 837名游客受到接待，同1992年相比，减了约107 000人。联合国五十周年纪念快将来临，从来没有这样需要“我们人民”对联合国的认识、了解和支持。新闻部正同总务部和其他有关部门密切合作，以便能够再次给予参观者充满意义的参观经验，使他们在参观后对联合国有较强的认同感。

联合国继续参与维持和平和缔造和平的活动，使公众询问股收到大量的来信及询问，该股于1993年共处理了13万次询问和请愿，远多于1992年的9万次。新闻部发言人小组去年应近700个团体的请求，就联合国工作的各个方面作了特别简报。现正作出更大努力，就教育工作者、学生、典型的联合国会议参与者和非政府组织等目标对象对联合国的特别关注领域预先作好准备，以便同他们有更好的接触。

新闻部同其联合国系统内的伙伴的机构间合作已恢复了活力，使联合国大型会议和联合国五十周年纪念的全系统新闻方案有更集中的重点，同时更促进了联合国系统的统一形象。联合国新闻事务联合委员会已就共同项目执行的实际问题、新技术的使用和资源的更好分享方面发展为一个面向决策的机关。新闻部继续组织展览新闻资料的特别活动。1993年10月在总部公众大厅举行的第四届联合国年度新闻展览很受欢迎和很成功，参加的有30个联合国系统的机构和部门。

“人民的议程”是联合国系统展览的工作题目，这个展览得到三个大型国际会议展出，这三个会议为：国际人口与发展会议、社会发展问题世界首脑会议、第四届妇女问题世界会议。新闻部目前正着手制作中，经费来自七个机构和规划署（人口基金、儿童基金会、教科文组织、环境规划署、药物管制规划署、开发计划署、研训

所),而照片则由新闻联委会的照片编辑提供。机构间合作进行和共同供资的视听项目包括一系列以水为主题的无线电节目,将由新闻部制作。“中断的飞行”是一部新的关于工作场所和环境的30分钟录像记录片,由新闻部和国际劳工组织共同制作。

新闻部继续全力支助教科文组织及其国际通讯发展方案。新闻部和教科文组织、开发计划署、智利政府共同举办了一个成功的讨论会来支助拉丁美洲和加勒比区域的独立和多元传播媒介。该讨论会刚于5月2日至6日在圣地亚哥举行,重点是关于农村和人口过挤的都市地区的传播媒介发展的问题。参加人数约80人,计有记者、出版商、电台和电视广播工作者、大型报刊和电子传播媒介的经理和传播界学者。这个讨论会是继两个成功的讨论会之后举行的:一个是1991年在温得和克举行的非洲区域讨论会,另一个是1992年在阿尔马特举行的亚洲区域讨论会。圣地亚哥的讨论会集中于注意帮助处境不利的人口群体发展其本身的新闻和通讯手段,并促进使用新的通讯技术。正如较早的讨论会的情况一样,这个讨论会评估了该区域的新闻从事者的需要和关注事项,并提出了一系列建议和具体项目。

最后但不是最不重要的是,新闻部在总部以及通过其新闻中心,协助纪念了世界新闻自由日,该日为5月3日,由大会1993年12月20日第48/432号决定所定。温得和克的新闻中心铭记到这一纪念日最初是由温得和克关于促进独立和多元新闻的讨论提议的,因此以隆重的方式予以纪念。在教科文组织区域办事处的合作下,加上当地的新闻组织,举办了一系列活动,例如制作了一款海报和报章增刊,以及发动纳米比亚记者发表一份特别呼吁书。

- - - - -

94-28443 (c) 100894 120894 15/08/94